

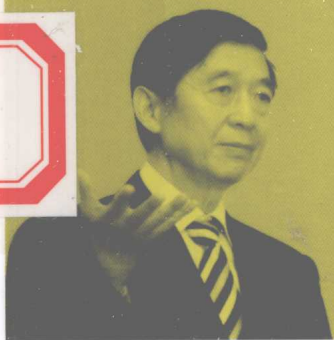
与世界分享中国的成长

吴建民的看法与思考 ①

 中国人民大学出版社

CHINA IS SHARING HER GROWTH WITH THE REST OF THE
WORLD

吴建民 著



D82-53

W804

1

Wu Jianmin

吴建民 著

与世界分享中国的成长

China Is Sharing Her Growth with the Rest of the World

——吴建民的看法与思考 1

D82

W804

1

 中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

与世界分享中国的成长:吴建民的看法与思考. 1/吴建民著.

北京:中国人民大学出版社,2009

(吴建民外交作品)

ISBN 978-7-300-11433-0

I. ①与…

II. ①吴…

III. ①外交—中国—文集②国际关系—文集

IV. ①D82—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 216003 号



吴建民外交作品

与世界分享中国的成长——吴建民的看法与思考 1

吴建民 著

Yu Shijie Fenxiang Zhongguo de Chengzhang

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 发行热线:010-51502011

编辑热线:010-51502036

网 址 <http://www.longlongbook.com>(朗朗书房网)

<http://www.crup.com.cn>(人大出版社网)

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京正合鼎业印刷技术有限公司

规 格 160×230 mm 16 开本

版 次 2010 年 1 月第 1 版

印 张 25.25 插页 4

印 次 2010 年 1 月第 1 次印刷

字 数 225 000

定 价 29.80 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

总序一

从边缘到中心：中国在行进中

吴建民

今年年初，中国人民大学的呼延华同志找到我，建议把我的六本书《世界大变化》、《与世界分享中国的成长》、《外交案例》、《交流学讲章》、《外交见证中国》、《在法国的外交生涯》汇集成“吴建民外交作品系列”集中出版，反映我这几年来的思考和看法。我经过慎重考虑，同意了他的建议。

我于2003年7月结束了在法国的任职回到国内。在此后六年多的时间里，我几乎每年都要参加十来次国际性的研讨会，讨论当今世界面临的大问题。刚开始我没有特别注意这种现象，后来随着参加会议次数的增多和与各方人士的深入交流，我意识到这种现象可能是国际关系当中的新事物，也是世界正在发生大变化的反映。在过去多少年里，国际上的大问题都是由几个大国主宰，他们经过秘密磋商，通过一定的会议形式，就决定了世界的格局和命运，不需要经过大家来讨论。他们作了决定，全世界只能被动接受。而今天的情况则大不一样了，时代变了，国际关系的重心正在从大西洋向太平洋转移；全球化使得世界连成了一体，人类从来没有像今天这样相互依存。同时，人类所面临的共同挑战也没有像今天这样如此之严峻，必须携手合作，共同应对。上述这种形势，

可能是人类历史上前所未有的。各种国际会议讨论的都是世界向何处去,世界面临的各种大问题应当如何处理,这本身就是世界在进步的表现。我们今天所看到的世界大变化,可能还处于一种初级阶段,今后还会有更多更深刻的变化。

在世界大变化的背景下,中国也在发生大变化。今年是中华人民共和国成立六十周年,六十年来中国所发生的变化天翻地覆。值得注意的是,中国大变化和世界大变化是相互联系、相互影响和相互促进的。过去,世界发生大变化的时候,中国不是参与者,甚至在很长一段时间里,中国都是旁观者。欧洲经历了文艺复兴、启蒙运动、资产阶级革命、工业革命、科技革命、新技术革命,这些变化使欧洲和美国强大起来了,成为世界的主宰。他们就根据他们的利益需要和理念来改变和改造世界。在这个过程中,中国和世界上的大多数国家只能被动地接受,只是到了后来忍无可忍的时候才走上了革命和反抗的道路。在某种意义上可以说,中国和第三世界的革命是被逼出来的。而在世界发生剧烈变化的今天,中国是参与者。大家都在说国际关系的重心在从欧美向亚太地区转移,这是由于亚洲的崛起造成的,而中国是亚洲崛起最重要的组成部分。所以世界的变化影响中国,中国的变化更是影响世界。从当前状况和发展趋势来看,中国正在从国际舞台的边缘走向其中心。当然,中国走向中心在国际格局中还是一个新的现象,不排除还有反复的可能。然而随着中国的崛起,我们对国际事务的影响力上升的大趋势或许是很难改变的。

在过去六年多的时间里,我与国内各方面人士的接触比过去常驻国外时多多了。有人说,中国处在第三次百家争鸣的时期,开始我还以为这主要涉及国内问题,但随着与国内国际关系学界人士接触的增多,我意识到,百家争鸣也涉及国际关系、涉及世界问

题,这是一个很可喜的现象。前两次百家争鸣使中国社会大大向前进步了。当前的第三次百家争鸣,不仅会使中国社会取得前所未有的进步,而且会使中国对国际事务的影响力进一步上升。

我1959年大学毕业后,就被外交部录用,开始投身外交工作。半个世纪以来,我一直在观察世界的变化。我曾经搞过双边外交,也搞过多边外交;搞过民间外交,也搞过政府外交;我在民间的国际组织中工作过,也在联合国工作过,还担任过四年国际展览局的主席。在过去五十年里,我在国外生活了二十五年,在国内生活了二十五年。从经历看,我是十分幸运的。年轻的时候做过翻译,接触了老一辈的领导人——毛泽东、周恩来、邓小平等;后来,在担任外交部发言人和驻外大使期间,接触了江泽民、胡锦涛等领导人。在国际上,也接触了不少国家的领导人。近六年来,我又参加了众多的国际会议,对于国际人士对形势的看法和思考也有了一定的了解。在我的对外活动中,我不仅倾听各方意见,而且经常发表一些看法,参加各种辩论。

中国外交进入了黄金时期,这是因为我国的外交舞台从来没有像今天这样广阔,中国民众对于国际事务的兴趣从来没有像今天这样浓厚,外交对现代化建设的帮助和促进从来没有像今天这样重要,中国对于国际事务的影响力从来没有像今天这样强大。

六年多来,我应全国各地的邀请,做过多次有关国际形势的讲演。听我讲演的既有高级干部,也有普通公务员;既有大学生,也有普通民众。我在各种场合向他们介绍我对国际形势的看法,回答他们的提问。同时,我还接受了许多中外媒体的采访。

《世界大变化》、《与世界分享中国的成长》、《在法国的外交生涯》、《外交见证中国》介绍了我对国际形势的看法和思考,以及我的外交经历与故事。这些都是一家之言,也算是对于第三次百家

争鸣的一点儿微薄贡献。我的看法和思考难免有不妥之处，切望读者予以批评指正。

“交流学”是我到外交学院任院长之后开设的一门新课程。2004年出版了《交流学十四讲》，其中我讲了八讲。这次出版的《交流学讲章》汇集了我在外交学院的八讲，同时作了些修改和增补，包括我在开办“交流学”课程之后的一些心得体会。

“外交案例”是我到外交学院之后提出开设的又一门课程。2007年中国人民大学出版社出版了《外交案例》，我特别感谢前国务院副总理钱其琛同志专门为本书作序，他从一开始就对开办“外交案例”课程十分支持和肯定。没有他的支持和鼓励，“外交案例”教学取得今天的进展大概是难以想象的。

“交流学”和“外交案例”都属初创课程，一定会有很多问题和不足，冀望学界同仁和读者诸君提出指导意见。

最后我要深切感谢呼延华同志，在与他的多次接触中，我感觉到，他不仅是一个从事了多年出版工作、经验丰富的出版人，而且对当今世界和国内形势的观察也颇有独到之处。我知道他为这六本书的出版付出了大量的心血，同时，我也要特别感谢中国人民大学出版社社长贺耀敏教授及出版社其他人员，没有他们的支持，这六本书的集中出版面市，肯定是一件极其困难的事情。此外，我还要感谢为上述六本书付出过辛勤劳动的外交学院的韩敏、李洪梅、高飞、阚四进、闫宇以及上海社科院的吴雪明同志，他们为这六本书的顺利出版提供了大量帮助。

2009年12月16日

总序二

站在沟通的桥上

白岩松(中央电视台主持人)

—

同样一个吴建民,在我心中却有三个角色,一是代表中国与世界沟通的吴建民,二是用知识、责任与公众沟通的吴建民,三是用心以及儒雅与人沟通的吴建民。第三个吴建民常常让人如沐春风,相处的时间总是过得太快;第二个吴建民则是这几年的进行时状态,“出口”多年,终转“内销”,与大学生、知识界、观众、读者的沟通,让人入心入耳。看得出来,未来相当长的时间,这是吴建民行程表上不可或缺的内容,因为公众需要这样的讲解者,让人们对世界及中国的了解在喜闻乐见中前行。

毫无疑问,第一个吴建民更让人好奇,更可以对应得上“传记”这个厚度。虽然我认为:这依然只是吴建民“前传”,还有第二个、第三个吴建民没有被写完整,还有未来大段精彩的日子与精彩的思考会伴随着吴建民先生,不过,先用“前传”把最精彩的吴建民复原,于你于我于他都是好事。

二

对于一个名字叫“中国”的大国来说，外交似乎是一门很西方的学问，如同新闻发言人一样，也是舶来品，上来就穿着西装。但有趣的是，吴建民恰恰是用东方的方式与性格，为“外交”与“新闻发言人”添加了独创而非模仿的色彩。说来也像是一个现象，一个特殊年代里的外交家——周恩来，不也正是用东方的言谈举止征服了世界吗？不知这之间有什么关联，但当我在他的书里经常看到周恩来这个名字的时候，就总是看到一种跨越年代的相似。虽然职位不同，年代不同，使命却是一样的——让中国更好地屹立在世界民族之林。

吴建民总是温和的，并在该强硬的时候强硬，但这种强硬不是用拔高语调或拍桌子之类的动作来体现，这有些太外在。吴建民的强硬，在于说理，在于说服力，在于温和之中近乎透明地捍卫，于是，就更难反驳。这种难以反驳还在于：吴建民已经让几乎所有的人都相信，如果这个温和并儒雅的人强硬起来，一定是别人做错了什么。

三

但吴建民真正的魅力与成就，却并不仅仅在于强硬，而恰恰在于让中国与世界更理性地沟通，在中国与世界之间搭起越发牢固的桥，并因此推动中国自身的前进与进步。而这，在我看来，才是一个外交家或是沟通者，最可以让自己骄傲的地方。

谈判是一个双方妥协的艺术，国与国之间同样如此，吴建民对

此一定感同身受。既然这样,有理有利有节加上有梦想,就变得分外重要,而在这方面做得如何,也是考验一个外交家水平是高是低的试金石,因为拍桌子是最容易的一种方式,不太容易犯错,甚至可以讨好一些人,但后果却可能是:一个国家原地踏步甚至退步。

于是,在书中,当我看到,20世纪90年代初,吴建民在日内瓦给江泽民写信,详谈对中国加入WTO的看法,并力陈中国应当加入WTO的时候,我的内心有一种深深的感动。如果没有一种对国家的梦想在心里,这样的事是不必做的。但吴建民做了,就做出了价值,做出了自己的不同,也做出了别人对他的尊重。正如《道德经》中所说:无私为大私。

四

有幸经常与吴建民先生面对面沟通,才有胆量写下这些文字,厚重的几本书不是一两千字所能概括,甚至评价都谈不上,只希望扮演导游一个,帮您打开书的第一页,因为之后,您就不再需要别人的导引,而是一气呵成。

于是,我也就有了些心安,为自己从吴先生身上学到那么多东西,为今后还有更多的机会去聆听。

当然,也是在众多为吴建民鼓起的掌声中,加上自己的一个,书中的内容证明:一个好的沟通者,如同历史上伟大的建筑师,理应得到喝彩。

序

李肇星

我和吴建民有些相近之处，有一点为他的书写序的条件。

建民 1939 年出生于日本侵略军炸弹威胁下的重庆，我则晚一年出生在山东胶南抗日根据地。我们家境都不宽裕，但新中国给了我们受教育的机会。我们都在北京外国语学院（现叫大学）学习过，都在中国常驻联合国代表团工作过，都做过外交部发言人……都热爱祖国和人民。

建民曾多次为毛泽东、周恩来、陈毅等领导人担任法语翻译，曾任驻荷兰和法国大使、驻联合国日内瓦办事处代表。他擅长向世界介绍中国，40 多年来为祖国的和平发展结交了许多朋友和合作伙伴。这本集子中有许多生动的事例。

建民早我三年参加外事工作，阅历比我丰富。和他不同，我仅在外交学会时有幸直接为毛泽东、周恩来各工作过不到半小时。那是我平生第一次也是最后一次见到这两位领导。我从未见过陈毅，尽管从上中学时就喜欢他的诗。建民说的外语比我多、比我好……体育成绩也比我强。有一次，江苏一家晚报“表扬”我说，李肇星作为常驻联合国代表工作繁忙，但每晚做倒立，坚持不懈。这其实是“吴冠李戴”。

我最羡慕建民的是他的外交学院院长生涯。我记得，他当时好像更愿意去外交学会，但由于工作急需、学生欢迎，他欣然承担

起教书育人的重任。外交部所属的这一学院被称为“外交官摇篮”。角色转换了,建民一切从头开始,却又游刃有余。他带领师生面向世界、面向未来、面向现代化,既注重继承优良传统,又努力开拓创新。他在学院倡议开设了《外交案例》、《当代中国领事》等课程,还亲自讲授《交流学》。他对校外公众的演讲也颇受欢迎,这本集子就是见证。

我敬重建民的拳拳报国之心和工作特长,乐意为他的书写序。

学而知进取,开卷有益。我愿与广大读者朋友一起从这本集子中汲取营养,不断提高报效祖国的能力,为和平、发展、合作事业服务。

2006年8月6日

自巴布亚新几内亚首都莫尔斯比港

飞北京途中

目 录

对国际形势的思考

国际形势与中国外交	3
形势与思考	15
国际形势的特点、趋势及思考	38
把握时代特点,走和平发展道路	59
东亚峰会——地区合作的里程碑	74
国际形势的回顾和展望	77

对外交与中国发展的理解

当发言人的几点体会	85
“四个面向”育人 三步改革兴院	101
和平共处五项原则与多边主义	106
加法与乘法	110
东北亚经济合作的重要性和中小企业面临的机遇	114
大有作为的国际关系研究	120

大学校长的任务——谋事、谋人、谋钱·····	127
具有很大发展空间的中欧关系·····	129
发展文化产业的几点思考·····	154
中法文化年及文化的多样性·····	159
文化是会展的灵魂·····	165
世界发展大趋势·····	170
共创东亚美好的未来·····	176
国际关系研究要为国家 and 人民的总体利益服务·····	183
中国崛起最突出的特点·····	190
交流学 ABC ·····	194
与世界分享中国的增长·····	214
中国梦与和谐世界·····	225
首届世界佛教论坛大会——天时 地利 人和·····	229

对世博会的认识

推广国展局理念 推动世博会发展·····	235
认识机遇,用好机遇	
——对 2010 年上海世博会的几点思考 ·····	237
世博会与国际形象塑造·····	243
世博会是 21 世纪的需要 ·····	270
上海世博会是中国的大机遇·····	273
世博会的灵魂是“软件”·····	276
世博会为上海提供持久动力·····	279
演绎好主题是办好世博会的关键·····	282

时事杂评

发掘中法合作的潜力,把中法关系推向新高峰	
——庆祝中法建交 40 周年	287
两位伟人的重要决策	
——纪念中法建交 40 周年	294
外交也有亲和力	297
高举和平与发展的旗帜	
——纪念小平同志诞辰 100 周年	300
认清形势,大力推动东亚合作	308
一篇切中时弊的演讲	314
一篇对外介绍中国的杰作	318
邓小平外交思想轨迹	321
外交资源的价值与利用	328
东亚区域合作与第二轨道外交	331
抓住东亚发展机遇	336
重新认识中华文化价值	340
“莫内构想”与中日友好	342
一本了解日内瓦的好书	
——《国际名城日内瓦》再版有感	344
一本对中国人走向世界有益的好书	350
大智慧与好点子	357
多一些全球眼光	360
摒弃弱国心态	363
中国特色的民主政治	366
爱国与误国	369

和则两利,斗则俱损

——为中日世代友好共同努力..... 374

要买进而不要买断..... 381

见势早 得机先..... 384

后记..... 387

对国际形势的思考